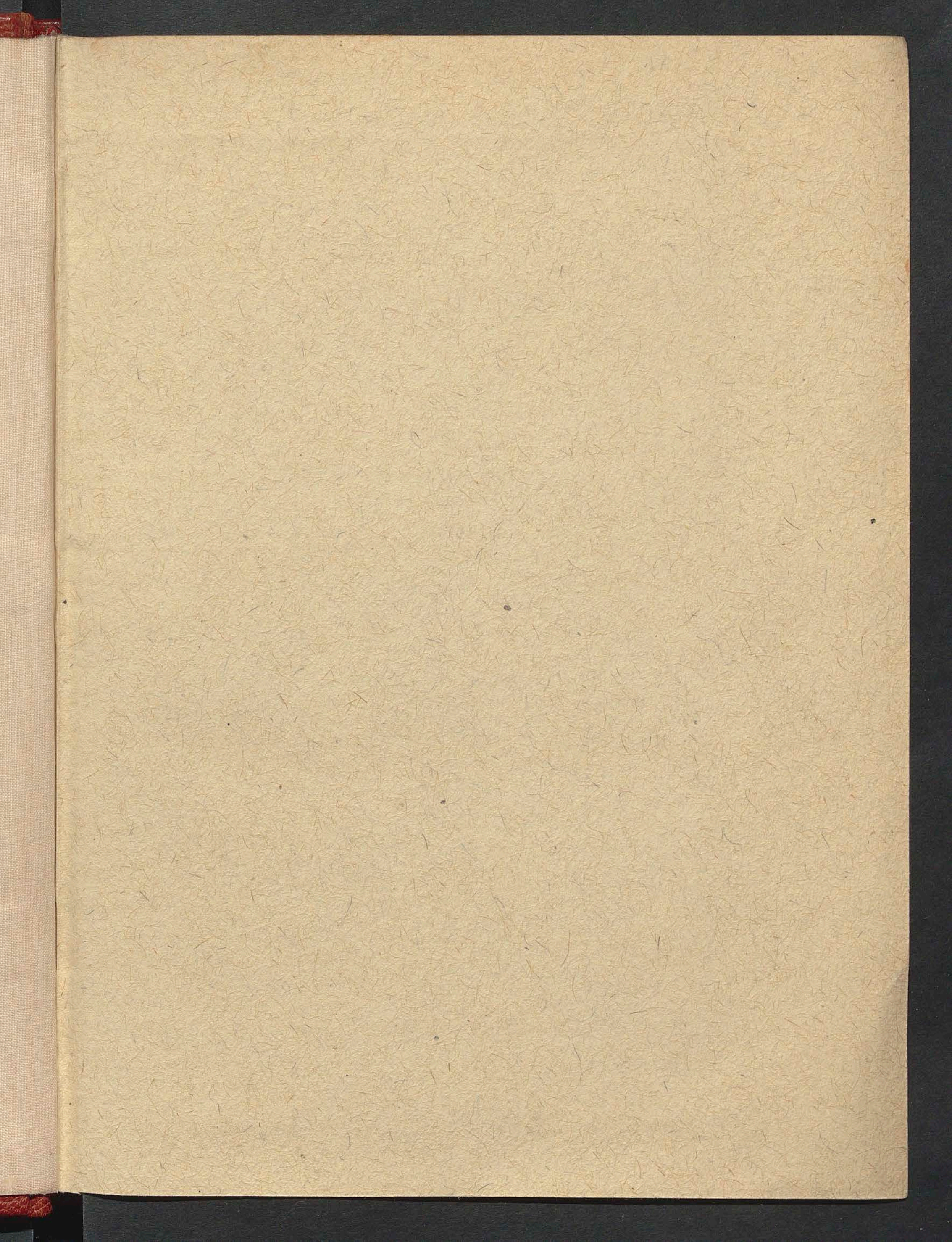
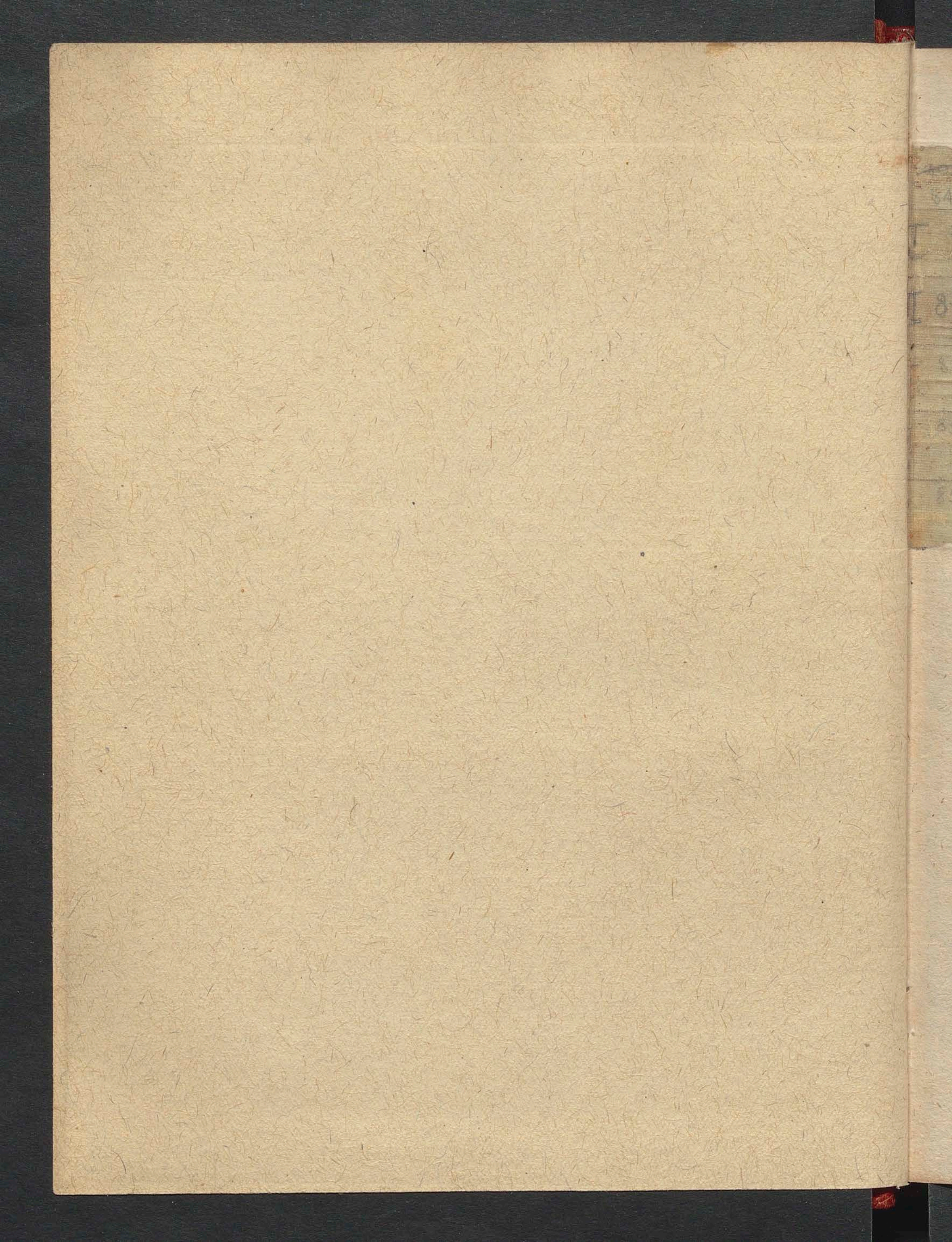




D o [illegible] meynnte · so da von yme ergie
D o [illegible]n syne truwe · die schone criemhilt v̄lie
D es anderu morgens fru · mit dusint syner man
Reit d' hre Sifrit · vil frolichm dan
Er wande er solde rechin · d' syner frunde leit
H agene ym reit so nahen · daz er geschauwe die cleit
A ls er gesach daz bilde · wo schiere er zogen dan
D o sagetin ander mere · zwen syner man
Mit friede solte vlibin · daz Gunthers lant
V n̄ sie hatte Ludig' zu dem kunige gesant
Wie vngerne Sifrit · do hyne wied' reit
Er ī hette etwaz errochin · siner frunde leit

Wanne ir iagitn rider. die wil ich g'ne m[...]
So solt ir mir lihen eynen schuchman[...]
Vn̄ etlichen bracken. so wil ich riden ī den dan
Wolt ir nyt nemen eynē. s̄pch d' kunic zu hant
Ich lihe uch welt ir viere. den vil wol ist bekant
Der walt vn̄ auch die stige. wa die tier ha hyn gant
Die uch nyt fure wise. zu den bergen riden lant
Do reit zu synē wibe. d' recke vil gemeit
Schiere hatte Hagene. dem kunige geseit
Wie er gewinnen wolte. den h'lichen degen
Dis grozzer vntruwe. solde numer man geplegē

Aventure wie Sifrit erslagin w[...]

Daz was eyn bere wilder · do sprang d' degē hnd' sich
Ich wil vns iage gesellē · guder kurzewile wern
Ir solt den bracken ich sihe eynē bern
d' sal mit vns hynnen · zu herbergin farn
Er ĩ fluche dan wil sere er in kan[…]ime bewarn
Der bracke wart v'lazzen · d' ber[…] vō dan
D[…]eyn er riden · der Criemhilde man
E[…]n ĩ eyn gevelle · do ĩ konde iz nyt gewesin
Daz starke dier do wande / vor der iager genesin
Do sp'nc vō syme rosse · d' stolze ritter gut
Er begonde nach lauffen · daz u[…]
Jz ĩ konde yme nyt entrinnen ·

Den man mit antwerken muste ziehen dan
Der vn spannen solte er en hete iz selbe gedan
Von eyner ludmes hude was allez syn gewant 895,1
Von heubet biz an daz ende gestrauwet man druffe
Vz d' ruch[illegible] vil manic goldis zein [illegible] vant
Zu bei[illegible]sten de kunen iager meist' schein
Da furte er Balmungi eyn zier waffen [illegible] 896,1/2
Daz was als scharp daz iz i vermeit [illegible]
Wa man iz sluc vf helme. syne ecken waren gut
Der herliche iagere der was hohe gemut
[illegible]e mere. gar bescheiden sol 897,1
[illegible]n kocher. guder stralen vol

vn slugen schecher. da er fur durch diu lant
Do sprach von Troy hagene ich bring si vn i daz lant

z achten mich ringe. waz ...
Lucie. wie crimhilt vn̄ man

vn tier daz si da slugen. der wenne edil kine
da must syn machem. vil gude wigande sin

Do sp̄ch d᷎ kemerere ia sollit ir stille stan
ſ 4 lit vor diesem gatene eyn ritter tot erslagen

n· w̄nkam sie began
ten· do wart ir erste leit

Die schonen frouwelosen· lugen man da sach
Crymhilte iamer· wart vnmassen gros

er tot·

Da sprac[illegible] die iamerhafte. ir kamerere ir solt hyn gan
vñ weck[illegible] harte balde. die sifrides man

Do lief eyn bode balde. do er sie ligen vant
Die sifrids helde von nibelungē lant

Der bode quam auch schiere. da der kunic [illegible]
Sygemūt der h're. d' slaffes [illegible] nplac
Ich wene syn h'ze yme sagete. daz yme [illegible] geschehen
Er enmochte synen liebm son. nūmerme [illegible] gesehē

Vil sere erschrac do Sygemūt· des dev v[illegible] w[illegible]liche not
[illegible]it hundert synen mannen er von dē b[illegible]te sprane

Do quamen dusent recken· des kunen sifrides man
Do sie so iemerliche· die frauwe horte clagen

Vn wart michil swere· in herze gegrabin
Do quam d' kunic Sygemūt· do er crymhilt fant
[illegible] sprach auwe d' reise her in diese lant
wer hat mich mynes kindes· vn̄ ouch des uwern man

968,3 Er ist in dirre burge. d'z hat gedan[illegible]

4 Do ylten nach den waffen. alle Sifr[illegible] man

Sy ermanite d' hire synes sins tot

Den wolte er gerne rechin · des der yme wliche not

Da von ie[illegible]h des strites redin iwer in vil
Sie haben [illegible]ieder eynen ye wol drizzig man

Als iz dagin begine · er helfe vil gemeit
So helfe mir besarken · den mynen liebin man

982. 1 Er sp̄ch vil liebe swester. auwe d' leide dyn
2 Daz wir nyt kondin. ane des grossin schadē syn

were vch dar
Ir hettint mi

[illegible] n trurwen sie vn dagen · mit den andn sine 993,4
Sie weinen vnmendliche · den krimhilten man 994,4

ynne sistren sine 996,3
n swest myn

Baz dan hundert messen · man des dagis da sanc
Von Sifrids frunden · wart da grozzer gedranc

Hynache mich bewach[illegible] · den vser welte[n] degen
Iz ist an syme libe · alle myne freude gelegen

Waz ob daz got gebudet · daz mich auch nymer d[illegible]
So we wol verenden · myn armer Kriemhilde not

Zu d[illegible] gerbergen giengen · die sine von d[illegible]
pass[illegible] vn moniche · sie bliben bat ·

Wa man die closter. od' gute lute vant
Silber vñ wete. gap man den armen genuc

So was bi dem munst'. d' furhof als wit
v d' den lantludin gemeine als vol [illegible] sol.

Zu dri hundirt markin. oder dannoch baz
wart durch sin sele. den armen da gegebin
Do was gelegt einge. line gute schone v[illegible] uch sin leb
Da got da wart gedienet. daz man vol[illegible] sanc

1008,4 La
Da

Da brachte man die frauwe · da sie yn ligen vant
Sie hup syn schone heubt · mit ir vil wiszen hant

1010,1 Eyn iemer[illegible]chez scheidē · wart da getan
Do drug m[illegible] sie von dannen · sie en kunde nyt gegan

1010,1 [illegible]
6 F

Daz lant vn̄ auch die crone daz si vch vndertan
vch sollen gēre dynen. alle Syfrides lant man

1016,8 Bi yren starken sterken was vn̄ daz le[illegible]n leit 1016,3
4 Frauwen vn̄ megden. hiesz man suchen die kleit

Do gie nie yn i gege [illegible]
Mit gruze vn wol[illegible]phange [illegible] snelle ritr gut
Da sahena yme schiffe riechen daz blut
Von eyner starkē wundē die er dem ferige slūg
Da wart vō den degnē gefragz haguen gnug
Do der kunig Gunth' daz heize blut er sach
Swebē in dē schiffe wie balde er do sprach
Wen sagit ir nu hagne war ist d' ferige komē
Dw starkez ellen wen vn daz lebē hat benomē
Da sprach er lögenliche da ich daz schif den vant
Bi eyner wilden widen den lost ez myne hant
Ich han dehemen ferigen hute hie gesehen
Ez ist auch niemā leit vō mynen schuldē hye geschehē
Da sprach vō Burgontrichen d' herre Gernot
Hute muz ich sorgē uf liber frunde tot
Sit wir d' schifluite bereite niene han
Wie wir komē vbir daz muz ich trurig bestan
Vil lute rief do hagene legit nyd' vf daz graz
Ir knechte daz gerete ich gedenke daz ich waz
Der aller beste ferigē den man bi dem ryne fant
Ia truwe ich uch wol bringē vber i gelphrates lant
Daz sie des da balder kamen vber flut
Die ros sie an slugē d' swimmen daz wart gůt
Wand d' sterkē vnden yn dehaynes da benam
Etlich ez owete [illegible] ez ir muide gezam
Da trugen sie zu schiffe daz golt vn auch die wat

[illegible] den furt er uf den lant
V il mannige degen reken zu dez unkunde lant
Z u dē erste brahte er ubere tusent ritter her
D ar nach die syne reken dannoch waz ir mer
V un dusent knechte die furte er an dz lant
D ez dages was unmuzec der kunen troneres hant
D a er si wol gesunde brahte uber die flut
D a gedahte fremd' [illegible] d' snelle degen gut
D ie im e. da sagten die wilden merwip
D ez hat dez kunges kapellā nach v'lorn syne lip
B i dē kapelsoume er den paffen vant
O b dē heiltume er leinte an sin hant
D ez mohte er nyt geniesin do in Hagnē sach
D' gotes arme priest' muse dolen ungemach
E r swanc in uz dē schiffe dar zu waz ym gach
D a ir gnuge [illegible] herre vach.
G yselher d' iunge zurnē er iz began
E r ī wolte iz doch nyt lasē er in het yn leide getā
D a sprach vō Burgōtriche der h're Gernot
W az hilfet uch nu Hagene dez kapelans dot
D ete iz anders yemā er solde uch wesen leit
V mme welche schulde habit ir dē priest' widerseit
D er paffe swā genote er wolte sin genesin
O b ym yemā hulfe dez mohte do nyt wesin
W an d' starke Hagne vil zornig waz gemut
E r stiez yn zu dē grunde daz duchte menā [illegible]
gut

175,4

Da d' arme priester d' helfe nyt en sach
Da kerte er wid' vbere daz leit er vngemach
Wie er nyt swimmen kond im half die godis hant
Daz er wol konde gesund' hin wid' vz an den lant
Da stunt d' arme prist' vn schutte sine wat
Da bi sach wol hagene daz im nyt were rat
Daz im fur mere sagtē die wilden mer wip
Er dachte dize degne muszē v'liesen den lip
Da si daz schif entrugē vn gar entluden dem
Swaz dar vff heten d' drier konige man
Hagne erslug zu stuckē vn warf iz an die flut
Dez hete michel wond' die degne kune vn gut
Zwor tut ir daz bruod' so sprach Dancwart
Wie soln wir komē vbere so wir die wid' fart
Ritē von den hunen zu lande an den rin
Sit do sagt yme hagne daz iz kunde nyt gesin
Da sprach d' helt vō troye ich dun iz vf den wan
Ob wir an dirre reise deheinen zagen han
Der vns entrinnen welle durch zagliche not
D' muz an dise wage doch liden schemliche dot
Si furtē mit yn einen vz burgond' lant
Zu sinen handen einen hei[illegible] genāt
Der redde spehelichē allen sinen mut
Wez ie degne hete hagne daz duhte den fidele gut
Ir ros bereit warē der soumer wol geladen
Sie hettē an d' verte noch deheine schaden
Genom der sie mute wan des kuniges kapelan

D er müsze vf synen fusze hin wid' zu dē rine gē

Avēt wie gelpfrat erslagē wart vō Dene·

Da sie nu warē alle komē vf den sant
d' kong begōde frage wo sal vns durch dz lant
D ie rehten wege wisē daz wir nit irre varn
D a sp̄ch d' starke volker daz sal ich eyne bewarn
N u enthalt vch sp̄ch hagene ritter vn̄ knecht
M an sal frunde volgē ia dunket ez mich recht
V il vngefuge mere die dun ich vch bekant
W ir komē nummer mer wid' i d' burgunder lant
D az sagete mir zwei wip hude morgē fru
D az wir nie komē wid' nu rat ich wez mā du
D az ir vch wapent helde ir solt vch wol bewarn
W ir hā hie starke viande dz wir gewerlichē farn
I ch wande ein lugene funde die wisē merwip
S ie iahē daz bekumd' vnser deheines lip
W ider zu lande kume nyt wan d' kapplan
D en wil ich vn̄ gerne hute ertrenket wolde han
D a flugē dise mere vō scharē baz zu schar
D ez wurden snelle helde vor leide missefar
D o si begōden sorge vf den herte tot
D [illegible]re hovereise dez gie vn̄ wliche not
D a zu mo[illegible]nge warnisse vber komen
D a dem ellen ferigē was d' lip benomen
D o sp̄ch aber hagene sit daz ich viande han
V erdienet vf d' strasze wir werē schedelich be[illegible]
I ch slug den selben ferigē hute morgē fru sten

Bonn d. 29st Oct. 40.

Hochgeehrtester Herr Professor und akademischer College!

Sie haben mich durch Übersendung Ihrer Nibelungen-Lieder, die mir durch einen hiesigen Buchhändler in Ihrem Namen eingehändigt worden sind, eben so sehr erfreut, als angenehm überrascht. Ich wünschte nur, dieses schöne und kostbare Geschenk einigermaßen erwiedern zu können: aber ich habe nichts neues fertig. Zwei Arbeiten liegen noch auf dem Amboß, und erwarten eben die letzten Hammerschläge: die eine ist am Ganges zu Hause; die andre hofft in Athen einheimisch zu werden.

In Ermangelung eines bessern habe ich Ihnen vorgestern durch den Güterwagen einige Pergament-Schnitzel wohl eingepackt zugeschickt. Diese hat mir vor langen Jahren Görres geschenkt. Ich bitte, sie nicht zu verschmähen.

das Alter und die Heimat der Hand-
schrift zu bestimmen, überlasse ich Ihnen,
und werde mit Vergnügen Ihr Urtheil er-
fahren.

Wenn Ihnen damit gedient ist, kann ich
Ihnen auch das ächte Wappen des Wolfram
v. von Eschenbach sauber blasonirt anbieten.
Ich habe es vorlängst aus einem handschrift-
lichen Wappenbuche in der Züricher Stadt-Bi-
bliothek copiren lassen. Die Aussage des
Püterich von Reichertzhausen wird dadurch
vollkommen bestätigt und erklärt. Das
Wappen in dem Pariser Codex ist demnach
unächt, und vielleicht von einer Verwechslung
mit dem Geschlechte im Zürichgau herrührt.

Einwürfe wären kein angenehmes Ge-
gengeschenk. Gegen Ihre Anordnung des Textes
werden dergleichen, denke ich, nicht ausbleiben;
aber schwerlich werden Sie von mir vorgebracht
werden. Meine Collectaneen und bände-
reichen Excerpte ruhen seit vielen Jahren.

empfangen Sie nochmals, hochgeehrtester Herr, meinen verbindlichsten Dank, und gedenken Sie meiner im besten.

Ihr ergebenster
AWvSchlegel


Ex
Biblioth. Regia
Berolinensi.

| bis | cursiv ~~Beilage für Vorrede~~ 1

| Ein dankenswerthes geschenk (des herrn August Wilhelm) von Schlegel setzt mich in den stand mein ~~das~~ verzeichniss der handschriften der Nibelunge zu berichtigen. die unter e und f aufgeführten bruchstücke sollten mit dem buchstaben L bezeichnet sein. beide gehören, obgleich die blätter unter e mit etwas anderen sprachformen und nach W. Grimms angabe (altd. wälder 3, 252) von andrer hand geschrieben sind, zu einer handschrift des vierzehnten jahrhunderts, die auf jeder seite 27 langzeilen hatte. vierzehn von Schlegel mir verehrte pergamentstreifen sind ebenfalls von Görres gefundene reste derselben handschrift. ich lasse diese hier folgen, und füge die sechs von Grimm bekannt gemachten streifen mit cursivschrift ein. ~~(geschrieben in november 1840.)~~

LACHMANN

I, 1 (des ersten doppelblatts erstes blatt) vorwärts

So —— e meynrate. so da von yme ergie
Do —— n syne truwe. die schone Kriemhilt v'lie
850. Des andern morges fru°. mit dussint syner man
Reit d' hre Sifrit. vil frolichin dan
Er wande er solde rechin. d' syner frü[n]de leit
Hagene ym reit so nahen. daz er geschauw die cleit
851. Als er gesach daz bilde do schiet er to°gen dan
Do sagetin ander mere. zwen syner man
Mit friede solde v'blibin. daz Gunthers lant
Vn̄ sie hatte Ludig' zu° dem kunige gesant

852. Wie vngne Sifrit. do hyne wied' reit
Er ihette etwaz errochen. siner frunde leit

I, 1 rückwärts

856. Wanne ir iagin ridet. die wil ich gne m—
So solt ir mir lihen. eynen suchman
Vn etlichin brackin. so wil ich riden i den dan
857. Wolt ir nyt nemen eyne. sp̄ch d' kunic zu hant
Ich lihe vch welt ir viere. den vil wol ist beka
Der walt vn auch die stige. wa die tier hyn gan
Die vch nyt fure wisse. zu den bergin riden lant
858. Do reit zu synē wibe. d' recke vil gemeit
Schiere hatte Hagene. dem kunige geseit
Wie er gewinnen wolde. den h'lichen degin
Sus grozzer untruwe. solde numer man geple

(roth) Aventure wie Sifrit erslagin wart.

I, 2 vorwärts

Daz was eyn bere wilder. do sprane d' degē hind' sic
888. Ich wil vns iage gesellē. gu der kurzewile werin
Ir solt den brackin ich sihe eynē bern

Dˢ sal mit vns kynnen. zuͦ herbergin farn
Er ĩ fliehe dan wil sere er in kan —— vmˢ bewarn
889. Der bracke wart vˡaissin. dᵉ ber —— von dan

D—e yn er riden. der Criemhilde man
E—n in eyn gevelle. do inkonde iz nyt gewesin
Daz starke dier do wande. vor der iager genesin
890. Do sprūc vō syme rosse. dˢ stolze ritter gut
Er begonde nach lauffen. daz di——
Iz ĩkonde yme nyt entrinnen. ——

I,2 rückwärts

Den man mit antwerkin muste ziehin dan
Der yn spannen solde er inhette iz selbe gedan
895. Von eyner ludmes hude was allis syn gewant
113/8 Von heubte biz an daz ende. gestrauwet man druffe
Vz dᵉ lieth—— vil manic goldis zein ||vant.
Zuͦ beidi——iden dē kunen iager meistˢ schein
896. Da furte er Balmungin eyn zier waiffin —
Daz was als scharp. daz iz ni vermeit
Wa man iz sluc vf helme. syne eckin warin gut
Der herliche iagere. der was hohe gemuͦt

897 ——————ie mere. gar bescheidin sol

——————el kocher. guder stralen vol

II,1 vorwärts

Yn stugen schechere. da er fure durch den dan

942. Do sprach von Troy Hagene ich bringe yn ī daz lant

——————

——————

Iz achtit mich ringe. waz sie ——

(roth) Auent. wie Crymhilt yrē man ——

943 ——————

——————

Eyn dier daz sie da stugin. daz weynte edil kint

Ja muste syn ingeltin. vil gude wigande sint

II,1 rückwärts

Do spch d' kemerere ia sollit ir stille stan

Iz lit vor diesem gadene eyn ritter dot erslage

——————

949. ——————

——————ge. denken sie began

——————ten. do wart ir erste leit

950

955

956.

957

962

950.

Die schonen freudelosin. ligen man da sach
Crymhilde iamer. wart vnmazin groz ||erdoz.

III, 1 vorwärts

955. Do spra – die iamerhafte. ir kamerere ir solt hyn gen
Vn̄ weck – t harte balde. die Sifrides man

956. Do lief eyn bode balde. do er sie ligen vant
Die Sifrides helde von Nybelungē lant

957. Der bode quam auch schiere. da des kuñic lac
Sygemuͦt der hr̄e. dʼ slaiffes nyt inplac
Jch wene sin hʼze yme sagete. daz yme was geschehē
Er ēmochtē synen lieben son. nūmerme lebēdic gesehē

III, 1 rückwärts

Vil sere erschrac do Sygemuͦt. des dēt yr – wʼliche not
962 Mit hundert synen mannen. er von dē b – te sprance

Do quamen dusent reckin. des kůnen sifrides man
963. Do sie so iemerliche. die frauwe horte clagin

---

---

Yn wart michil swere. ī ir herze gegrabin
964. Do quam dʳ kunic Sygemūt. do er Crymhilde fant
Er sprach auwe dʳ reise. her in diese lant
Wer hat mich mynes kindes. vñ och des uwern ma

IV, 1 vorwärts

Er ist in dirre burge. dʳ iz hat gedan
Do ylten nach den waiffen. alle sifri ———

969. ———

———

Sygemunt dʳ herre synes sūns dot
Den wolde er gerne rechin. des det yme wliche no

IV, 1 rückwärts

——— h des strides radin nyt inwit
——— ieder eynen ye wol drissig man

———

976. ———

Als iz dagin begūne. ir helde vil gemeit
So helfit mir besarkin. den mynen liebīn man

IV,2 vorwärts

982. Er sprach vil liebe swester. awe der leide dyn
daz wir nyt kondin. ane des grozzin schaden syn

983. Were vch daz v
Ir hettint my

IV,2 rückwärts

In truwen sie yn clagetin. mit den andern sint
989. Sie weinetin ynnencliche. den Crimhilden man

yntin Sifriden sint
990. n swester myn

III,2 vorwärts

Baz dan hundert messen. man des dages da sanc
Von Sifrides frundin. wart da grozzer gedranc
996.

Hynacht mich bewachin. den vzzerweltin degin
Iz ist an syme libe. alle myne freude gelegin
997.

Waz ob daz got gebudet. daz mich auch nymet d^s dot
So w^e wol verendit. myn armer Criemhilde not

998. Ziu^o d___ herbergin giengin. die lude von d^r stat
Paff___ vn̄ monche. sie blibin bat

III,2 rückwärts

Wa man die closter. od^s gu^ode lude vant
Silber vn̄ wede. gap man den armen genu^oc

______

1002. ______

So was bi dem munst^r. d^s kirhof als wit
Vō den lantludin. weinens als vol ||fol.

______

1003. ______

Zu drizzic dusint markin. oder dannoch baz
Wart durch syne sele. den armen da gegebin
Do was gelegin ringe. sine grosse schone v___ uch sin.
1004. Da got da wart gedienet. daz man vol___sant

II,2 vorwärts

1008. La______
Da______

______

______

1009.
1010.
1015.
1016.

1009. Da brachte man die frauwe. da sie yn ligin vant
Sie hup syn schone heubt. mit ir vil wiszt hant

______

______

1010. Eyn iemer—chis scheidin. wart da gedan
Do druem—sie von dannen. si in kunde nyt gegan

11,2 rückwärts

______ n

______

1015. ______

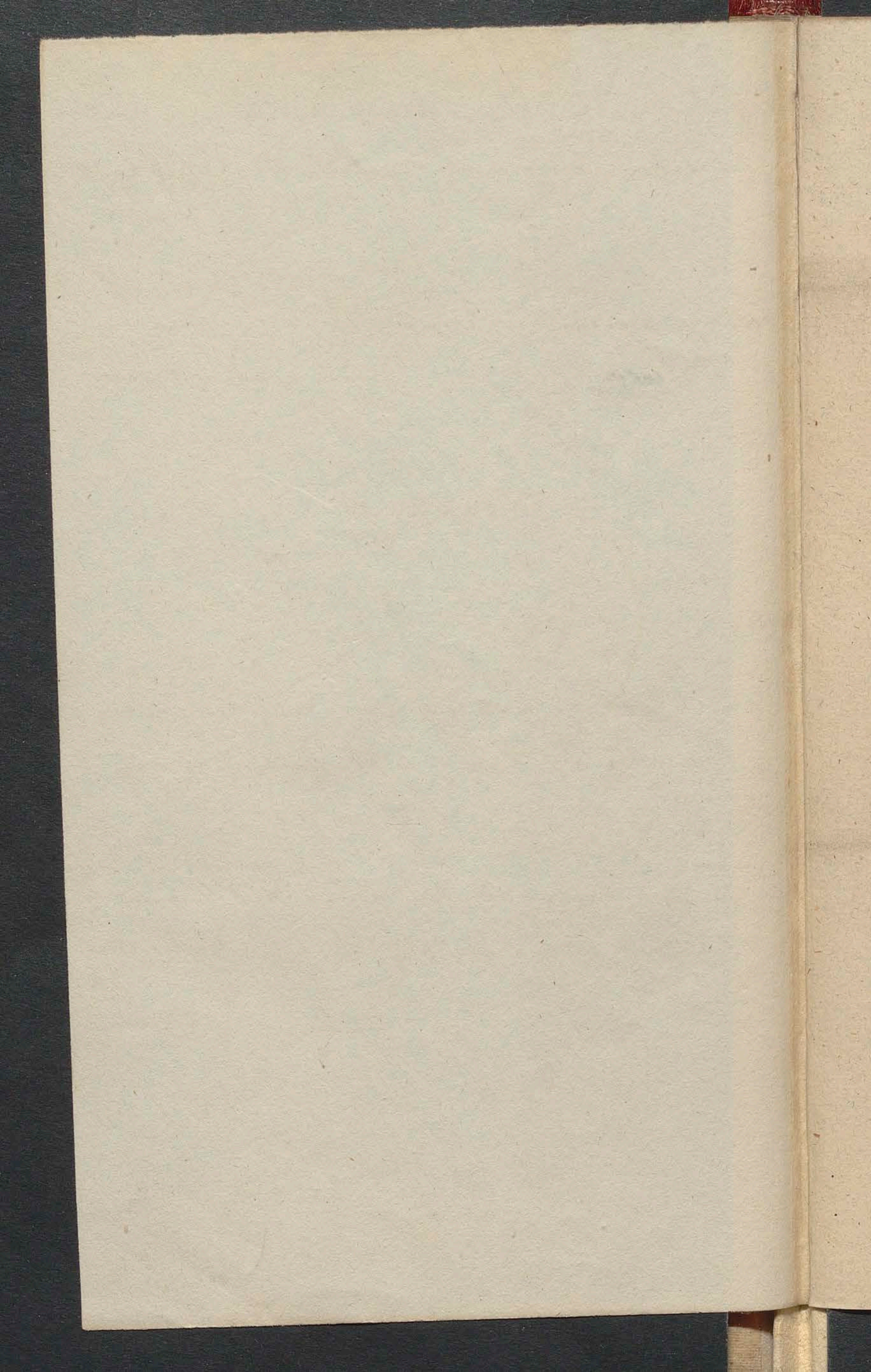
______

Daz lant vn̄ auch die crone. daz si vch vnd'tan
Vch sollin g̃ne dynen. alle Syfrides lant man

1016. ______

______

Bi yn starkin fienden was yn daz leb—n leit
Frauwen vn̄ megden. hiesz man such—die kleit



6

Ein dankenswerthes geschenk

von Wilh. Grimm

14. Mai 1841.

